



## XVIII Małopolskie Dni Dziedzictwa Kulturowego. Wszystko płynie

W maju rozpoczyna się kolejna edycja Małopolskich Dni Dziedzictwa Kulturowego. Przewodnim tematem tegorocznej edycji jest woda.

### **XVIII Małopolskie Dni Dziedzictwa Kulturowego. Wszystko płynie**

Termin: 21-22 maja i 28-29 maja 2016

**Dwa majowe weekendy, kilkanaście wyselekcjonowanych obiektów, w tym miejsca nieznane lub na co dzień niedostępne, interesujące historie i tradycje na wyciągnięcie ręki - tak w skrócie można opisać jedno z największych cyklicznych wydarzeń promujących bogactwo kulturowe Małopolski, czyli Małopolskie Dni Dziedzictwa Kulturowego.**

W każdy z weekendów zostaną zaprezentowane inne zabytki: po dwa obiekty w Krakowie i trzy na trasie w Małopolsce. **21 i 22 maja** zapraszamy m.in. na wycieczkę do Ojcowskiego Parku Narodowego, Czernej i Zatora.

Szczegóły w załącznikach.



# XVIII Małopolskie Dni Dziedzictwa Kulturowego. Wszystko płynie

Jacek Krupa, Marszałek Województwa Małopolskiego, zaprasza na



**XVIII MAŁOPOLSKIE  
DNI DZIEDZICTWA  
KULTUROWEGO**  
Wszystko płynie



## 21–22 maja 2016 TRASA PÓŁNOCNO-ZACHODNIA dniedzictwa.pl

### Kaplica „Na Wodzie” oraz osada młynarska Borińówka

kaplica: Ojców; osada: Grodzisko 22, Skala

**21 maja (sobota)**

#### KAPLICA „NA WODZIE”

•10.00–18.00 Zwiedzanie indywidualne kaplicy  
•10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00  
[0:30 min] Zwiedzanie z przewodnikiem

•10.30 [0:1 godz.] Z biegiem Prądnika – spacer

z przewodnikiem **ZAREZERWUJ!** 0%.

**UWAGA!** Zbiórka przed Hotelem Pod Kaczmierzem, Ojców 12

#### OSADA MŁYNARSKA BORIŃÓWKA

•10.00–18.00 Zwiedzanie indywidualne młyna i tartaku  
•10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00  
[0:20 min] Zwiedzanie młyna wodnego z gospodarzem

**ZAREZERWUJ!** 0%.

•10.00–18.00 Kawiarnia w osadzie młynarskiej

•10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30  
[0:15 min] Pokaz obrobki drewna w tartaku wodnym

•11.00–17.00 Ojowska pierogarnia

•13.00–16.00 Woda (z farby) na młyn – warsztaty

dla dzieci. Prowadzenie: Teresa Scisłowska

(Pracownia Plum) [0:8–12 lat]

**22 maja (niedziela)**

#### KAPLICA „NA WODZIE”

•11.00–18.00 Zwiedzanie indywidualne kaplicy

•11.00, 12.00, 13.00, 15.00, 16.00, 17.00 [0:30 min]

Zwiedzanie z przewodnikiem

•13.30–16.30 Z nurtem Prądnika – warsztaty dla dzieci.

Prowadzenie: Teresa Scisłowska (Pracownia Plum)

[0:8–12 lat]

•14.00 [0:45 min] Architektura ozdobnego w Ojcowie –

wykład dr. Dominika Ziarkowskiego

Mtza św.: 10.00

#### OSADA MŁYNARSKA BORIŃÓWKA

•10.00–18.00 Zwiedzanie indywidualne młyna i tartaku

•10.00–18.00 Kawiarnia w osadzie młynarskiej

•10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 15.00, 17.00 [0:20 min]

Zwiedzanie młyna wodnego z gospodarzem

**ZAREZERWUJ!** 0%.

•10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 [0:15 min]

Pokaz obrobki drewna w tartaku wodnym

•14.00, 15.30 [0:45 min] Młyna i woda – spotkanie

kulinarne z Zofią Barto (Zaczyn) i Sabiną Francuz

(Głodne Kawałki) **ZAREZERWUJ!** 0%.

**Kościół i klasztor oo. Karmelitów**

**Boych w Czernej**

Czernea 79, Krzeszowice

**21 maja (sobota)**

•10.00–18.00 Zwiedzanie indywidualne muzeum

karmelitńskiego i mińskiego

•12.30–18.00 Zwiedzanie indywidualne kościoła

•12.30, 13.00, 13.30, 14.00, 14.30, 15.00, 15.30,

17.00 [0:30 min] Zwiedzanie założenia klasztorowego

z przewodnikiem

•16.00 [0:45 min] Agnieszka z Tęczyńskich Firlejowa –

fundatorka emru w Czernej – wykład historyka sztuki

Huberta Piątkowskiego

Mtze św.: 10.00, 11.00, 12.00

**UWAGA!** W godzinach 10.00–12.30 wesołszy ruch

pielgrzymkowy, za udziałem poproszamy.

**22 maja (niedziela)**

•10.00–18.00 Zwiedzanie indywidualne muzeum

karmelitńskiego i mińskiego

•10.00–11.00, 12.00–13.00 oraz 14.00–16.30

Zwiedzanie indywidualne kościoła

•10.00, 12.00, 14.00, 14.30, 15.30, 16.00 [0:30 min]

Zwiedzanie założenia klasztorowego z przewodnikiem

•12.45 [0:1,5 godz.] Spacer po dawnej wikliniej kłauzurze

w Czernej

•15.00 [0:30 min] Zwiedzanie założenia klasztorowego

z przewodnikiem o. Leszkiem Stańcowskim OCD

Mtze św.: 11.00, 13.00, 17.00

Nabożeństwo: 16.30

#### Zamek w Zatorze

pl. T. Kotłuszki 1, Zator

**21 maja (sobota)**

Obiekt jest częściowo udogotniony do indywidualnego zwiedzania

(parter).

•10.00, 11.00, 12.30, 13.00, 14.00, 15.30, 16.00, 17.00

[0:30 min] Zwiedzanie z przewodnikiem

•11.45 [0:40 min] O rdzianowadze i zatorskiej flory / fauny

osad o tym, skąd się biorą karpie? – opowieść Marii Fil-

(Towarzystwo Miłośników Ziemi Zatorskiej)

•12.00–14.00 [0:2 godz.] Spacer z ornitologiem

naid stawami Przegęb koło Zatora **ZAREZERWUJ!** 0%.

**UWAGA!** Zbiórka przed budynkiem tąd, Agnieszki

ul. Rybacka, 30-640 Polkowice

•13.00–18.00 Kiermasz rekwizitów i kuchni Doliny Karpi

•14.30 [0:2 godz.] Pokaz przyrządzenia i wędzenia

karpia zatorskiego

•14.45 [0:40 min] Powszechna historia zamku w Zatorze –

opowieść Marka Smycia (Towarzystwo Miłośników Ziemi

Zatorskiej)

•18.00 [0:1 godz.] Plenerowy koncert muzyki klasycznej

**22 maja (niedziela)**

Obiekt jest częściowo udogotniony do indywidualnego zwiedzania

(parter).

•10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.30, 16.00, 17.00

[0:30 min] Zwiedzanie z przewodnikiem

•14.45 [0:40 min] Wspomnienie zatorzanina – spotkanie

z Władysławem Gonciarzykiem

**ZAREZERWUJ!**

Na wybrane punkty programu obowiązują rezerwacja

(od 16 maja 2016):

•przez formularz dostępny na stronie dniedzictwa.pl lub

•telefonicznie: tel. 12 423 35 55.

**POLECAMY!**

**22 maja 2016 (niedziela)**

•V Targi Turystyczne Doliny Karpi – dzień otwarty atrakcji

luzyskich, Rynek w Zatorze, od godz. 13.00.

Stronę tę na stronie: www.dolniskarpia.org

Organizator	Partner	Organizator	Współorganizator	Partner	Partner	Partner	Partner
małopolski instytut kultury <b>MIK</b> INSTYTUCJA KULTURY WODNOCENTRA MAŁOPOLSKIEGO MAŁOPOLSKA		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fundacja Zamek w Zatorze</li> <li>• Fundacja Karmelitów Boych w Czernej</li> <li>• Fundacja Ojców – Skala</li> <li>• Pracownia Plum</li> <li>• Muzeum Młyna Wodnego w Borińówce</li> <li>• Rodzina Pracowników</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regionalny Ośrodek Kultury Doliny Karpi</li> <li>• Zatorze w Nowej Księżyc</li> <li>• Nowoczesny Miłośnik Ziemi Zatorskiej</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Genoa Chorzów</li> <li>• Genoa Zator</li> <li>• Nowoczesne Doliny Karpi</li> </ul>			



XVIII Małopolskie Dni Dziedzictwa Kulturowego. Wszystko płynie

